

## **Porodično nasilje**

Ova savjetovališta pomažu

Šta je porodično nasilje?

Pomoć počiniocima nasilja

Djeca

Seksualizovano nasilje

Prebivalište

Uhođenje (Stalking)

Prinudni brak i obrezivanje ženskih genitalija

## Ova savjetovaništa pomažu

Porodično nasilje (Häusliche Gewalt) je nasilje u porodici ili u partnerstvo. Veoma je važno da se u slučaju porodičnog nasilja potraži pomoć. Različiti centri informišu, savjetuju i podržavaju. Obično povjerljivo i često besplatno i ukoliko je potrebno sa prevodom. Sledeći centri mogu pomoći.

### U hitnim slučajevima

Ovdje možete naći više informacija o pomoći u hitnim situacijama:

- Policija: 112 / Hitna pomoć: 144
- Zaštita, savjetovanje i pomoć za žene sa djecom i bez djece: Ženska kuća beider Basel (24/7), 061 681 66 33, [www.frauenhaus-basel.ch](http://www.frauenhaus-basel.ch)
- Zaštita, savjetovanje i pomoć za žene sa djecom i bez djece: Stanovanje za žene i djecu (24/7), 061 302 85 15, <https://wohnen-frauen-kinder.heilsarmee.ch> (DE)
- Medicinska pomoć za žene: Ginekološka klinika Univerzitetske bolnice Hitni slučajevi (24/7), 061 328 75 00, [www.unispital-basel.ch/frauenklinik](http://www.unispital-basel.ch/frauenklinik) (DE)
- Medicinska pomoć za bebe, djecu i mlade: Univerzitetska dječja bolnica beider Basel Hitni slučajevi (24/7), 061 704 12 12, [www.ukbb.ch](http://www.ukbb.ch) (DE)
- Medicinska pomoć: Univerzitetska bolnica Basel Urgentni centar (24/7), 061 265 25 25, [www.unispital-basel.ch/notfallzentrum](http://www.unispital-basel.ch/notfallzentrum) (DE)
- Intervencija u krizama, pomoć kod psihičkih problema: Univerzitetske psihijatrijske klinike Basel Hitni slučajevi (24/7), 061 325 51 00, [www.upk.ch](http://www.upk.ch) (DE)

## **Savjetovanje**

Povjerljivo i besplatno. Mogući prijevod.

- Savjetovanje, praćenje i finansijska podrška za žene, muškarce, djecu i mlade: Pomoć žrtvama (Opferhilfe) beider Basel, 061 205 09 10, [www.opferhilfe-beiderbasel.ch](http://www.opferhilfe-beiderbasel.ch)
- Intervencija u krizama: Socijalna služba Kantonalne policije (Stručna služba za nasilje u porodici Kantonalne policije), 061 267 70 38
- Savjetovanje kod problema sa alkoholom i problema zavisnosti: Departman za zdravlje, Odjeljenje za zavisnost, 061 267 89 00, [www.sucht.bs.ch](http://www.sucht.bs.ch) (DE)
- Savjetovanje kod problema zavisnosti na različitim jezicima: Multikulturno savjetovanište za zavisnost MUSUB, 061 273 83 05, [www.mituns.ch](http://www.mituns.ch)
- Anonimno savjetovanje (telefonom, preko chat-a i e-maila): Ponuđena ruka (Dargebotene Hand) (24/7), 143, [www.143.ch](http://www.143.ch) (DE)
- Pomoć i savjetovanje za roditelje, porodice i osobe za identifikaciju: Hitan poziv za roditelje (24/7), 0848 35 45 55 (tarifa za fiksnu mrežu), [www.elternnotruf.ch](http://www.elternnotruf.ch) (DE)
- Savjetovanje za muškarce koji traže savjet: Kancelarija za muškarce Regiona Basel, 061 691 02 02, [www.mbrb.ch](http://www.mbrb.ch) (DE) Cijena za savjetovanje zavisi od finansijskih mogućnosti osoba koje traže savjet.

## **Djeca i adolescenti (mladi)**

Djeca i mladi sa teškim porodičnim situacijama mogu se danju i noću javiti za razgovor kod Pro Juventude. Telefonom, preko chata, tekstualnom porukom ili e-mailom)

- Anonimno savjetovanje za djecu i mlade (telefonom, preko chata, SMS porukom i e-mailom: Pro Juventude: Povjerljivo i besplatno savjetovanje 24h/7, telefon: 147, [www147.ch](http://www147.ch) (DE)

## **Medicinska pomoć i utvrđivanje tragova**

Kod fizičkog i seksualnog nasilja važi preporuka da se na ljeakarski pregled ode što je prije moguće. Pregled je povjerljiv. Policija se informira samo onda kada povrijeđena osoba to želi.

Univerzitetska bolnica Basel je specijalizirana za povrede i utvrđivanje tragova nakon fizičkog i seksualnog nasilja. Ko na pregled ode na drugo mjesto trebalo bi da zamoli ljeakara da precizno dokumentira tragove nasilja.

- Žene: Ginekološka klinika Univerzitetske bolnice Hitni slučajevi (24/7), 061 328 75 00, [www.unispital-basel.ch/frauenklinik](http://www.unispital-basel.ch/frauenklinik) (DE), Spitalstrasse 21
- Muškarci: Univerzitetska bolnica Basel Urgentni centar (24/7), 061 265 25 25, [www.unispital-basel.ch/notfallzentrum](http://www.unispital-basel.ch/notfallzentrum) (DE)
- Ordinacija kućnog ljeakara ili Odjeljenje za hitne slučajeve najbliže bolnice
- Centar za pomoć žrtvama (Opferhilfe) beider Basel, 061 205 09 10, [www.opferhilfe-beiderbasel.ch](http://www.opferhilfe-beiderbasel.ch)

## **Savjetovanje za počinioce nasilja**

Povjerljivo. Moguć prevod.

- Savjetovanje kod vršenja nasilja u porodici: Savjetovalište za konflikte kod nasilja u porodici: 061 267 00 26, [www.bdm.bs.ch](http://www.bdm.bs.ch) (DE)
- Savjetovanje za muškarce koji traže savjet: Kancelarija za muškarce Regiona Basel, 061 691 02 02, [www.mbrb.ch](http://www.mbrb.ch) (DE) Cijena za savjetovanje zavisi od finansijskih mogućnosti osoba koje traže savjet.

## **Ostali kontaktni centri**

Na internet stranici "Stop nasilju" (Halt Gewalt) protiv nasilja u porodici su nabrojane druge službe koje pružaju pomoć. Na primjer kod pitanja iz oblasti migracije, savjetovanja kod problema zavisnosti, pravnog savjetovanja ili savjetovanja u teškim porodičnim situacijama.

## **Više informacija (linkovi, adrese, brošure, informacioni listovi)**

[www.hallo-baselstadt.ch/hr/porodicno-nasilje/ova-savjetovalista-pomazu](http://www.hallo-baselstadt.ch/hr/porodicno-nasilje/ova-savjetovalista-pomazu)

## Šta je porodično nasilje?

Porodično nasilje (Häusliche Gewalt) je nasilje u porodici ili partnerstvu. Ono nanosi fizičku i mentalnu bol. Nasilje u porodici ima različite oblike. U Švicarskoj je nasilje u porodici zabranjeno.

### Šta je porodično nasilje?

Porodično nasilje je nasilje u porodici ili partnerstvu: između oženjenih osoba ili osoba koje su ili su bile par, bez obzira da li žive zajedno. Nasilje između roditelja i djece ili između braće i sestara je takođe nasilje u porodici.

Porodično nasilje može dovesti do psihičkih i psihosomatskih bolesti. Nasilje u porodici naročito ugrožava zdravlje i socijalni razvoj djece. Pogođena su i djeca koja indirektno doživljavaju nasilje u porodici.

### Ko je pogođen?

Svi ljudi mogu biti pogođeni nasiljem u porodici: mladi i stari, ljudi sa i bez švajcarskog pasoša, bogate i siromašne porodice. Mnogi ljudi u Švajcarskoj pate od nasilja u porodici ili u (bivšem) partnerstvu. Važno je da oni koji su pogođeni nasiljem traže pomoć.

### Različiti oblici

Postoje različiti oblici nasilja u porodici: fizički, psihološki, seksualni i ekonomski. Često se istovremeno dešavaju različiti oblici nasilja.

Na primjer: stalno vrijeđanje, zabrana kontakata, zatvaranje, guranje, kontrola, prisiljavanje na seks, uzimanje novca, zabrana učenja jezika, zanemarivanje djece. Prijetnje su takođe nasilje u porodici.

### Porodično nasilje je zabranjeno

Porodično nasilje je zabranjeno. Ono podliježe krivičnom zakonu. Ako policija sazna za nasilje u porodici, mora taj slučaj da istraži. Čak i ako osoba koja je iskusila nasilje to ne želi.

### Pomoć kod Savjetovališta za žrtve (Opferhilfe)

Centar za pomoć žrtvama (Opferhilfe) savjetuje i informira osobe koje doživljavaju nasilje u porodici ili u (bivšem) partnerstvu. Ova pomoć je besplatna. Zajedno sa stručnom osobom možete da planirate sljedeće korake.

Zaposleni podliježu diskreciji. To znači da im nije dozvoljeno da bilo koga informiraju o razgovorima. Takođe ni policiju.



**Više informacija (linkovi, adrese, brošure, informacioni listovi)**

[www.hallo-baselstadt.ch/hr/porodicno-nasilje/sta-je-porodicno-nasilje](http://www.hallo-baselstadt.ch/hr/porodicno-nasilje/sta-je-porodicno-nasilje)

## Pomoć počiniocima nasilja

Svako ko fizički ili mentalno povrijeđuje druge osobe mora da preuzme odgovornost i potraži pomoć. Tokom savjetodavnih razgovora može se naučiti kako se mijenja ponašanje.

### Gdje mogu da dobijem pomoć?

U programu za učenje protiv nasilja u porodici se uči o tome kako da se konflikti rješavaju bez nasilja. Ponuda je namijenjena odraslima. Moguće je prevođenje. Prijavljivanje na 061 267 44 90 ili [haeusliche-gewalt@jsd.bs.ch](mailto:haeusliche-gewalt@jsd.bs.ch). Sudjelovanje je besplatno.

Ostale ponude:

- Savjetovalište za konflikte kod nasilja u porodici, 061 267 00, 26, [www.bdm.bs.ch](http://www.bdm.bs.ch) (DE)
- Kancelarija za muškarce Basel, 061 691 02 02, [www.mbrb.ch](http://www.mbrb.ch) (DE),

Cijena za savjetovanje se određuje prema finansijskim mogućnostima osoba koje traže savjet.

Onaj kome je hitno potreban neko za razgovor može kontaktirati Ponuđenu ruku (Dargebotene Hand) (telefon, tekstualna poruka, chat, e-mail). Neko je u svakom trenutku je tu. I tokom noći. Možete se javiti i bez navođenja imena (anonimno).

- Ponuđena ruka (24/7), 143, [www.143.ch](http://www.143.ch) (DE)

### Više informacija (linkovi, adrese, brošure, informacioni listovi)

[www.hallo-baselstadt.ch/hr/porodicno-nasilje/pomoc-pociniocima-nasilja](http://www.hallo-baselstadt.ch/hr/porodicno-nasilje/pomoc-pociniocima-nasilja)

## Djeca

Djeci, koja doživljavaju nasilje kod kuće, potrebna je pomoć.

### Nasilje u porodici utiče na djecu

Ukoliko djeca doživljavaju nasilje u porodici, to negativno utiče na njihov razvoj. Čak i u slučaju ako nasilje nije direktno usmjereno protiv djece.

Neka djeca pate tiho, neka pokazuju različite simptome. Na primjer: poteškoće u školi, mokrenje u krevet, glavobolja, poremećaji u ishrani ili spavanju, problemi u ophođenju sa drugom djecom ili agresivnost.

### Ovi centri podržavaju djecu

Centar za pomoć žrtvama (Opferhilfe) savjetuje djecu i mlade kada dožive nasilje u porodici. Ovdje ima više informacija o pomoći žrtvama.

Služba za djecu i mlade KJD (Kinder- und Jugenddienst KJD) Departmana za odgoj pruža podršku djeci i mladima u njihovom zdravom razvoju. Djeca i mladi tamo dobijaju pomoć, na primjer kod konflikata u porodici.

### Šta djeca mogu da urade?

Za djecu, koja doživljavaju nasilje kod kuće, važno je da o tome mogu razgovarati sa nekim ko nije član porodice. Na primjer: nastavnici, školski socijalni radnici, roditelji prijatelja ili komšije.

U savjetovalištu za djecu Pro Juventute možete zvati dan i noć. Savjetovanja su povjerljiva. Stručne osobe saslušaju i podržavaju kod traženja rješenja. Poziv kod Pro Juventute je besplatan i po želji anonim. Pro Juventute se takođe može kontaktirati putem SMS-a, chat-a ili e-mailom.

### Više informacija (linkovi, adrese, brošure, informacioni listovi)

[www.hallo-baselstadt.ch/hr/porodicno-nasilje/djeca](http://www.hallo-baselstadt.ch/hr/porodicno-nasilje/djeca)



## Seksualizovano nasilje

Seksualni prestupi se takođe dešavaju u (bivšem) partnerstvu i porodici. Seksualizovano nasilje je oblik porodičnog nasilja. Ono se može prijaviti policiji. Čak i ako ne želite da podnesete prijavu policiji: Važno je da se ljebarskom pregledu podvrgnete što brže poslije nasilja.

### Medicinska pomoć

Ginekološka klinika ili Centar za hitne slučajeve Univerzitetske klinike Basel obavlja preglede:

- Liječnici ne daju nikome informacije.
- Nasilje se dokumentuje. Tragovi se čuvaju godinu dana
- Dokumenti se kasnije mogu dati policiji, jer to su važni dokazi.
- Liječnici se mogu umrežiti s centrom za pomoć žrtvama (Opferhilfe).

### Period između nasilja i pregleda

- Ne tuširati se i ne prati – čak ni ruke.
- Ukoliko je moguće, ne idite u toalet.
- Odjeću ne prati i ponijeti je na pregled.

### Pravni i psihološki savijeti

Centar za pomoć žrtvama (Opferhilfe) može pružiti psihološku podršku. On zna odgovore na mnoga pitanja. Ovdje ćete dobiti podršku.

### Tužba kod policiji

Policija ima iskustva sa tužbama zbog seksualnog nasilja. Intervjue obavlja osoba istog spola. Tužba se može podnijeti u policijskoj stanici. Možete povesti osobu od povjerenja ili nekog iz Opferhilfe.

Izvan radnog vremena možete doći do policije putem broja za hitne slučajeve 117 ili 112. Socijalna služba (Sozialdienst) Kantonalne policije je specijalizirana za nasilje u porodici i seksualizovano nasilje.

- Socijalna služba Kantonalne policije: 061 267 70 38 (u vrijeme rada kancelarije)

### Više informacija (linkovi, adrese, brošure, informacioni listovi)

[www.hallo-baselstadt.ch/hr/porodicno-nasilje/seksualizovano-nasilje](http://www.hallo-baselstadt.ch/hr/porodicno-nasilje/seksualizovano-nasilje)

## Prebivalište

Veoma je važno da potražite lični savjet! Intervju sa Centrom za pomoć žrtvama (Opferhilfe) nikada ne dovodi do gubitka prava na boravak. Intervju je povjerljiv. Centar za pomoć žrtvama (Opferhilfe) ne obavještava nikoga.

### **Pravo na boravak u slučaju razdvajanja zbog nasilja u porodici**

Ukoliko je nekom boravak u Švajcarskoj zasnovan na braku, u zavisnosti od situacije, može se i nakon razvoda ostati u Švajcarskoj. Svaka situacija je drugačija. Zbog toga je veoma bitno da se traži savjet.

Centar za pomoć žrtvama (Opferhilfe) može pomoći: Savjetnici objašnjavaju trenutnu pravnu situaciju i podržavaju osobu u njenim narednim koracima. Konsultacije su besplatne i povjerljive. Moguć je prevod.

### **Dokumentovanje nasilja**

Važno je da postoje dokazi o nasilju. Na primjer: fotografije povreda, snimci prijetnji ili uvreda na WhatsApp-u, Facebook-u itd. Dokaze treba čuvati na sigurnom mjestu. Na primjer, kod prijatelja ili na poslu.

Takođe je dobro ako neki ljudi iz okoline znaju za nasilje. Na primer, neko od prijatelja ili neko s posla, iz komšiluka ili iz škole.

### **Više informacija (linkovi, adrese, brošure, informacioni listovi)**

[www.hallo-baselstadt.ch/hr/porodicno-nasilje/prebivaliste](http://www.hallo-baselstadt.ch/hr/porodicno-nasilje/prebivaliste)

## Uhođenje (Stalking)

Uhođenje je oblik nasilja i vrlo uznemirujuće. Važno je razgovarati o tome i dobiti savjet.

### Šta je uhođenje?

Uhođenje se odnosi na pretjerano promatranje, kontaktiranje, praćenje i uznemiravanje osobe. To se dešava protiv volje uhođene osobe. Počinioci uhođenja su često osobe iz okoline (bivši partneri), ali i stranci.

Na primjer: slanje bezbroj raznih SMS-ova, mejlova i drugih poruka, vrebanje na poslu ili kod kuće, teror preko telefona, neželjeni pokloni, propitivanje u okruženju osobe.

Uhođenje može utjecati na zdravlje žrtve fizički i psihički.

### Dokumentovanje nasilja

Važno je da se uhođenje može dokazati. Na primjer, vođenje dnevnika pojedinačnih akcija uhođenja (npr. pokloni, bilješke, pozivi), informisanje okruženja (komšije, prijatelji, poslodavci) i screenshots / fotografije poruka (WhatsApp, Facebook, itd.).

### Traženje podrške

Centar za pomoć žrtvama (Opferhilfe) može pomoći. Savjetnici mogu razjasniti pravnu situaciju i podržati dotičnu osobu u njenim narednim koracima.

Socijalna služba (Sozialdienst) Kantonalne policije je specijalizirana za uhođenje (stalking). Pogođene osobe se mogu obratiti i Socijalnoj službi.

### Više informacija (linkovi, adrese, brošure, informacioni listovi)

[www.hallo-baselstadt.ch/hr/porodicno-nasilje/uhodenje--stalking](http://www.hallo-baselstadt.ch/hr/porodicno-nasilje/uhodenje--stalking)

## **Prinudni brak i obrezivanje ženskih genitalija**

U Švicarskoj su zabranjeni prisilni brakovi (Zwangsheirat) i obrezivanje ženskih genitalija (Mädchenbeschneidung). Pored specijaliziranih centara podršku pružaju i centri za pomoć žrtvama.

### **Šta je prisilni brak?**

Ukoliko osoba stupi u brak pod pritiskom porodice i protiv sopstvene volje, to se zove prisilni brak. Takav brak se može proglasiti nevažećim. Sve osobe takođe imaju slobodan izbor da li žele da ostanu u braku ili da se razdvoje. Ako ostanu u braku protiv svoje volje onda je to prisilan brak.

Primjeri prisile su: prijetnje, ucjena, psihološki pritisak ili fizičko nasilje.

U Švajcarskoj su zabranjeni prisilni brakovi.

### **Pomoć**

Nacionalni centar "Fachstelle zwangsheirat.ch" savjetuje pogođene osobe povjerljivo i besplatno: Helpline 0800 800 007 / info@zwangsheirat.ch

### **Šta je obrezivanje djevojčica?**

Kod obrezivanja djevojčica ženske genitalije su obrezane. Postoje različite forme i prakse. Mnoge obrezane djevojčice i žene pate od zdravstvenih i mentalnih posljedica obrezivanja.

Zabranjeno je obrezivanje djevojčica. Roditelji odgovaraju krivično i u slučaju da obrezivanje svog djeteta organizuju izvan Švajcarske.

### **Pomoć**

Centar protiv obrezivanja ženskih genitalija (Netzwerk gegen Mädchenbeschneidung) informiše i povezuje sa ključnim ljudima. Caritas Švajcarske savjetuje pogođene porodice besplatno i povjerljivo: 042 419 23 55 / beratung@maedchenbeschneidung.ch

Podršku može pružiti i centar za pomoć žrtvama (Opferhilfe).

### **Više informacija (linkovi, adrese, brošure, informacioni listovi)**

[www.hallo-baselstadt.ch/hr/porodicno-nasilje/prinudni-brak-i-obrezivanje-zenskih-genitalija](http://www.hallo-baselstadt.ch/hr/porodicno-nasilje/prinudni-brak-i-obrezivanje-zenskih-genitalija)